



# INTERNATIONAL FISTBALL ASSOCIATION

www.ifa-fistball.com



## **PROTOKOLL / Minutes** **IFA Kongress / Congress 2015 - Cordoba**

**Termin / Date: Mittwoch / Wednesday, 14. November / 14 November 2015,**  
**09.13 - 13.09**

**Ort / Venue: Casa de la Cultura y del Bicentenario, Los Manantiales 45, 5194, Villa**  
**General Belgrano (ARG)**

**Teilnehmer: Siehe Anlage / Annex 1**

### **TAGESORDNUNG / AGENDA**

- 1. Eröffnung, Totenehrung / Opening, Remembrance of the dead**
- 2. Feststellung Anwesenheit / Roll call**
- 3. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung / Declaration that the Congress has been convened in compliance with the regulations**
- 4. Genehmigung der Tagesordnung / Approval of agenda**
- 5. Genehmigung Protokoll Linz 2011 / Approval minutes Linz 2011**
- 6. Mitgliederstatus / Status of Member Federations**
- 7. Neuaufnahmen / New Admissions**
- 8. Berichterstattung / Reporting**
  - 8.1 Bericht Präsident / Report by the President
  - 8.2 Bericht Präsident TK / Report by the President TC
  - 8.3 Bericht Finanzstatus 2011 – 2014 / Report Financial Status IFA
  - 8.4 Revisorenbericht / Auditors' Report
  - 8.5 Bericht IFA Anti-Doping Programm / Report IFA Anti-Doping Program
- 9. Anträge / Proposals**
  - 9.1 Antrag des Präsidiums auf Satzungsänderung / Remission of the Statutes – Proposal of the Committee
  - 9.2 Antrag des Präsidiums auf Regeländerung / Remission of the Competition Rules – Proposal of the Committee
  - 9.3 Antrag des Präsidiums auf Anpassung des jährlichen Mitgliedsbeitrages um 10 % / Proposal of the Committee for increase of membership fee of 10%
- 10. Vergabe / Awarding IFA 2018 Fistball Women's World Championship Präsentation Österreich / Presentation of Austria**
- 11. Vergabe / Awarding IFA 2019 Fistball Men's World Championship**
  - 11.1 Präsentation Schweiz / Presentation of Switzerland
  - 11.2 Präsentation USA / Presentation of USA
- 12. Vergabe Weltmeisterschaften / Awarding of World Championships**
  - 12.1 IFA 2018 Fistball Women's World Championship
  - 12.2 IFA 2019 Fistball Men's World Championship
- 13. Entlastung Präsidium / Discharge of Board**
- 14. Wahlen Präsidium / Elections Board of Directors**
  - 14.1 Präsident/Präsidentin / President
  - 14.2 Vizepräsident/Vizepräsidentin / Vice President
  - 14.3 Finanzreferent/Finanzreferentin / Treasurer
  - 14.4 Vorsitzender/Vorsitzende Sportkommission / Chair of the Sports Commission
  - 14.5 bis zu 2 Beisitzer / up to two further members
- 15. Wahl Kassenprüfer / Election Audit Committee**
- 16. Ehrungen / Honours**
- 17. Verschiedenes / Miscellaneous**

## **1. Eröffnung, Totenehrung / Opening, Remembrance of the dead**

IFA-Präsident Karl Weiß (AUT) begrüßte die Vertreter aller teilnehmenden Nationen und die Mitglieder des Präsidiums. Sein besonderer Gruß gilt den erstmals an der WM teilnehmenden Nationen Australien, Kolumbien und Südafrika, dem IFA-Ehrenpräsident Ernesto Dohnalek und dem Bürgermeister von Villa General Belgrano. Weiß bedankte sich beim Organisationskommittee sowie bei der Gemeinde Villa General Belgrano für die organisatorische Vorbereitung.

IFA-President welcomes the representatives of the participating member federations and the members of the Board of Directors (former named Committee). He specially welcomes the newcomers Australia, Columbia and South Africa, IFA honorary President Ernesto Dohnalek and the mayor of the City of Villa General Belgrano. Mr. Weiss thanks the OC and the City of Villa General Belgrano for the preparation of the Congress.

Im Anschluss begrüßte der Bürgermeister der Gemeinde Villa General Belgrano alle Kongressteilnehmer herzlich.

The mayor of the City of Villa General Belgrano warmly welcomes the participants.

Bei der Totenehrung nannte Weiß stellvertretend für alle verstorbenen Faustballfreunde die Sportkameraden Jim Blank (USA) und Arno Kindler (BRA). Die Delegierten erhoben sich zum stillen Gedenken.

On behalf of all died fistball sports men Mr. Weiss and the Congress honoured Mr. Jim Blank (USA) and Mr. Arno Kindler (BRA).

## **2. Feststellung der Anwesenheit / Roll Call**

Der IFA-Präsident Karl Weiß stellte die Anwesenheit von 14 Mitgliedsverbänden und 8 stimmberechtigten Präsidiumsmitgliedern fest (siehe Anlage 1). Die einfache Mehrheit beträgt 19 Stimmen. Die 2/3 Mehrheit 24 Stimmen.

14 member federations and 8 members of the Board of Directors with voting rights were present (annex 1). The simple majority is 19 votes. The two-thirds majority is 24 votes.

## **3. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung / Declaration that the Congress has been convened in compliance with the regulations**

Die Einladung wurde versendet am 13.05.2015. Die Kongressunterlagen wurden am 06.10.2015 versendet. / The Invitation was sent out on 13 May 2015. The Congress documents were sent out at 6 October 2015.

Der IFA-Präsident stellte die ordnungsgemäße Einberufung fest. / The IFA-President declared that the IFA Congress 2015 has been convened in compliance with the regulations.

## **4. Genehmigung der Tagesordnung / Approval of the agenda**

Die vorgeschlagene Tagesordnung wird genehmigt. Anträge sind nicht eingegangen. / The proposed agenda was approved. There were no further proposals.

## **5. Genehmigung Protokoll Linz (AUT) 2011 / Approval minutes Linz (AUT) 2011**

Das Protokoll des 21. IFA Kongresses am 11. August 2011 in Linz (Österreich) wurde genehmigt. / The minutes of the 21. IFA-Congress dated 11 August 2011 in Linz (Austria) were approved.

## **6. Mitgliederstatus / Status of Member Federations**

Der IFA-Präsident berichtet, dass die IFA aktuell 54 Mitgliedsverbände hat, die durch das Präsidium anerkannt wurden. Auf Nachfrage erklärt er, dass das Startrecht bei IFA-Wettbewerben und das Stimmrecht im IFA-Kongress von der vollständigen Zahlung der IFA-Mitgliedsgebühr abhängig sind.

The IFA-President reported that IFA has actually 54 member federations, which were approved by the Board of Directors. He explained to a question that the basic requirement for the voting right and the right to participate in an IFA Championship is full payment of the IFA membership fee.

## **7. Neuaufnahme / New Admissions**

Der Kongress bestätigt einstimmig die Stimmrechte nachfolgender neuer Nationen / The Congress confirms the voting right of the following new member federations:

- Australien / Australia
- Kolumbien / Columbia
- Südafrika / South Africa

## **8. Berichterstattung / Reporting**

### **8.1 Bericht Präsident / Report by the President**

Der Bericht des Präsidenten liegt schriftlich vor und wurde vorab als Teil der Kongress-Unterlagen versandt.

The written report of the President was send out with the Congress documents.

In Ergänzung erläutert Karl Weiß mündlich das Ziel des Präsidiums, die Anerkennung durch das IOC, zu erreichen. Karl Weiß äußerte seine Hoffnung, dass der Prozess für die Anerkennung durch das IOC in den kommenden 1-2 Jahren zu schaffen ist. Dies sei auch wichtig für die Teilnahme von Faustball bei den World Games, da es zunehmend eine engere Verbindung zwischen IWGA und IOC gebe.

Karl Weiß added orally that the aim of the Board of Directors was to get recognition for IFA by the IOC. He expressed his wish to get this recognition during the next two years. This is also important for the participation of fistball in the World Games.

### **8.2 Bericht Präsident TK / Report by the President TC**

Der schriftliche Bericht wurde mit der Einladung versendet. Der Bericht wird vom Kongress ohne Wortmeldung einstimmig akzeptiert.

The report was sent out with the invitation. The report was accepted without any discussion.

### 8.3 Bericht Finanzstatus 2011 – 2014 / Report Financial Status IFA

Der schriftliche Bericht wurde mit der Einladung versendet. Der Bericht wird vom Kongress ohne Wortmeldung einstimmig akzeptiert.

The report was sent out with the invitation. The report was accepted without any discussion.

### 8.4 Revisorenbericht / Auditors' Report

Der schriftliche Bericht wurde mit der Einladung versendet. Der Bericht wird vom Kongress ohne Wortmeldung einstimmig akzeptiert.

The report was sent out with the invitation. The report was accepted without any discussion.

### 8.5 Bericht IFA Anti-Doping Programm / Report IFA Anti-Doping Program

Der schriftliche Bericht wurde mit der Einladung versendet. Der Bericht wird vom Kongress ohne Wortmeldung einstimmig akzeptiert.

The report was sent out with the invitation. The report was accepted without any discussion.

## 9. Anträge / Proposals

*Alle Abstimmungsergebnisse: Ja : Nein : Enthaltung / All results: yes : no : abstention*

### 9.1. Antrag des Präsidiums auf Satzungsänderung / Remission of the Statutes – Proposal of the Board of Directors

Jörn Verleger, Vorsitzender der IFA Arbeitsgruppe Zukunftsentwicklung, stellt den vom Präsidium eingebrachten Antrag zur Satzungsänderung (siehe Anlage 2) vor. Ziel der Satzungsänderung sei die Anerkennung durch das IOC. Der Antrag wurde einstimmig (36 : 0 : 0) angenommen.

Jörn Verleger, chair of the IFA future development group, presents the proposal of the Board of Directors concerning the remission of the statutes (annex 2). The aim of the remission is to get the IOC recognition. The proposal was accepted unanimously.

### 9.2. Antrag des Präsidiums auf Regeländerung / Remission of the Competition Rules – Proposal of the Board of Directors

Der den Kongressunterlagen beiliegende Antrag des Präsidiums auf Regeländerung (siehe Anlage 3) wurde ohne Diskussion einstimmig (36 : 0 : 0) angenommen.

The proposal of the Board of Directors concerning the remission of the competition rules (annex 3) was accepted unanimously without discussion.

### 9.3. Antrag des Präsidiums auf Anpassung des jährlichen Mitgliedsbeitrages um 10 % / Proposal of the Board of Directors for increase of membership fee of 10%

Der Antrag des Präsidiums auf Anhebung des jährlichen Mitgliedsbeitrag um 10 % wurde mit großer Mehrheit (32 : 4 : 0) angenommen.

The proposal of the Board of Directors for increase of membership fee of 10% was accepted by vast majority. (32:4:0)

## **10. Vergabe / Awarding IFA 2018 Fistball Women's World Championship**

Der Mitgliedsverband Österreich präsentierte sich als Ausrichter für die IFA 2018 Fistball Women's World Championship. / The member federation Austria presented an application to host the IFA 2018 Fistball Women's World Championship.

## **11. Vergabe / Awarding IFA 2019 Fistball Men's World Championship**

### 11.1 Präsentation Schweiz / Presentation of Switzerland

Der Mitgliedsverband Schweiz präsentierte sich als Ausrichter für die IFA 2019 Fistball Men's World Championship. / The member federation of Switzerland presented an application to host the IFA 2019 Fistball Men's World Championship.

### 11.2 Präsentation USA / Presentation of USA

Der Mitgliedsverband USA präsentierte sich als Ausrichter für die IFA 2019 Fistball Men's World Championship. / The member federation USA presented an application to host the IFA 2019 Fistball Men's World Championship.

PAUSE / **BREAK 11:53 - 12:20 Uhr**

## **12. Vergabe Weltmeisterschaften / Awarding of World Championships**

Österreich stellt den Antrag auf geheime Abstimmung. / AUT requested a secret ballot.

### 12.1 IFA 2018 Fistball Women's World Championship

Ergebnis / result: 35 : 0 : 0

Die IFA 2018 Fistball Women's World Championship wird an Österreich vergeben. / The IFA 2018 Fistball Women's World Championship was awarded to Austria.

### 12.2 IFA 2019 Fistball Men's World Championship

Ergebnis / result: SUI 25 : USA 10 : abstention 1

Die IFA 2019 Fistball Men's World Championship wird an die Schweiz vergeben. / The IFA 2019 Fistball Men's World Championship was awarded to Switzerland.

Karl Weiß bedankte sich bei Österreich und der Schweiz für die Bewerbung und äußerte die Hoffnung auf zwei erfolgreiche Weltmeisterschaften. / Mr. Weiss thanked Austria and Switzerland for the bids and expressed his hope for two successful world championships.

## **13. Entlastung Präsidium / Discharge of Board**

Das Präsidium wurde einstimmig (36 : 0 : 0) entlastet. / The Board of Directors was discharged unanimously without discussion.

## 14. Wahlen Präsidium / Elections Board of Directors

Zu Wahlleitung wurden bestimmt / The election commission was composed by:

- Roberto Hoenigesz (ARG),
- Michael Baas (NAM),
- Jörn Verleger (GER).

Alle Wahlvorschläge wurden schriftlich am 15. November 2015 an die Mitgliedsverbände versandt.  
/ All proposals were sent out to the member federations dated 15 November 2015.

### 14.1 Präsident/Präsidentin / President

Ergebnis / result: 36 : 0 : 0

Gewählt wurde / elected was: Karl Weiss (AUT)

### 14.2 Vizepräsident/Vizepräsidentin / Vice President

Ergebnis / result: 36 : 0 : 0

Gewählt wurde / elected was: Carlos Hexel (BRA)

### 14.3 Finanzreferent/Finanzreferentin / Treasurer

Ergebnis / result: 36 : 0 : 0

Gewählt wurde / elected was: Franz Peter Iten (SUI)

### 14.4 Vorsitzender/Vorsitzende Sportkommission / Chair of the Sports Commission

Ergebnis / result: 36 : 0 : 0

Gewählt wurde / elected was: Winfried Kronsteiner (AUT)

### 14.5 bis zu 2 Beisitzer / up to two further members

1. Vorschlag / proposal: Alwin Oberkersch (GER)

Ergebnis / result: 36 : 0 : 0

Gewählt wurde / elected was: Alwin Oberkersch (GER)

2. Vorschlag / proposal: Roger Willen (SUI)

Ergebnis / result: 36 : 0 : 0

Gewählt wurde / elected was: Roger Willen (SUI)

Der Präsident wies darauf hin, dass das Präsidium „alt“ trotz Wahl des neuen Präsidiums während der Dauer der IFA 2015 Fistball Men's World Championship weiterhin in ihren Funktionen agiert.

The President brought the attention to the fact that the "old" IFA Board of Directors will stay in its elected functions until the end of the ongoing World Championship.

Karl Weiß lud alle Kongressteilnehmer zum IFA-Workshop im Anschluss an den Kongress ein. / Mr. Weiss invited all representatives to the IFA-workshop after the closing of the Congress.

## **15. Wahl Kassenprüfer / Election Audit Committee**

Aus den Reihen der Mitgliedsverbände wurden für die Wahl zum Kassenprüfer vorgeschlagen / The member federations proposed as members of the audit committee:

- Peter Oberlehner (AUT)
- Jürgen Albrecht (GER)

Ergebnis / result: 36 : 0 : 0

## **16. Ehrungen / Honours**

Der Präsident nimmt folgende Ehrungen der Mitglieder des Präsidiums vor / The President honoured the following former members of the Board of Directors:

- Gerhard Zeller (AUT): Goldene Nadel der IFA / golden IFA pin
- Jürgen Albrecht (GER): Goldene Nadel der IFA / golden IFA pin
- Karl Hinterreiter (AUT): IFA-Ehrenplakette / IFA honorary plaque
- Ulrich Meiners (GER): IFA-Ehrenmitglied / IFA honorary membership
- Josef Andolfatto (SUI): IFA-Ehrenmitgliedschaft / IFA honorary membership

Die Ehrenmitgliedschaften wurde vom Kongress einstimmig bestätigt. / The IFA honorary memberships were accepted by the Congress.

## **17. Verschiedenes / Miscellaneous**

Karl Weiß berichtet über die Gründungsversammlung der European Fistball Association (EFA). Zum Präsidenten wurde Franco Giori (SUI) gewählt. In dieser Funktion ist Giori weiterhin Mitglied des IFA Präsidiums. Karl Weiß dankt den Initiatoren und stellt die Gründung der EFA als wichtigen Schritt zur IOC-Anerkennung dar. Die EFA möge ein gutes Beispiel für andere Nationen sein. Giori stellte anschließend das neue EFA-Präsidium vor. Der Kongress erkannte EFA als Kontinentalverband an.

Karl Weiss reported about the founding congress of the European Fistball Association (EFA). Elected President is Franco Giori (SUI). In his new function Giori is also member of the IFA Board of Directors in the future. Karl Weiss thanked the founders and acknowledged the founding as an important step towards an IOC recognition. Giori presented the members of the new EFA board. The congress approved EFA as regional association.

Robert Hoenigesz (ARG) weist auf die wieder aufgetretene Problematik bei der Auslegung der Spielregel „Angabe“ hin. Diese Thematik wird als Auftrag an die Sportkommission weitergegeben.

Roberto Hoenigesz (ARG) mentioned the problem "service-rules". This topic was forwarded to be discussed in the new Sports Commission.

Ulrich Meiners (GER) lädt alle Kongressteilnehmer zur Jugend-Faustball Weltmeisterschaft 2016 in Nürnberg ein.

Ulrich Meiners (GER) invited all congress participants to the IFA 2016 U18 World Championship in Nuremberg (GER)

Ende / end: 13:09 Uhr

München / Munich, 28. Dezember 2015 / 28 December 2015

  
**Karl Weiß**  
Präsident / Sitzungsleitung

  
**Jörn Verleger**  
Protokollführer